

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 883
Sitzung vom 19/10/2021 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Gründung der Gesellschaft "Infrastrutture
Milano Cortina 2020 - 2026 S.p.A." gemäß
Art. 3 des Gesetzes Nr. 31 vom 8. Mai

Oggetto:

Costituzione della Società "Infrastrutture
Milano Cortina 2020 – 2026 S.p.A.", in
esecuzione dell'art. 3, legge 8 maggio, n.
31

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

7.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung schickt wie folgt voraus:

erkennt den hohen Wert des Olympischen Geistes an und trägt im Einklang mit den im Antragsdossier eingegangenen Verpflichtungen zur Organisation der XXV. Olympischen Winterspiele und der XIV. Paralympischen Winterspiele von 2026 bei, auch um die Grundwerte und Prinzipien des Olympismus zu verbreiten, dessen Ziel ist es, den Sport überall einer harmonischen Entwicklung des Menschen dienstbar zu machen.

Die Olympischen und Paralympischen Spiele haben auch eine erhebliche Bedeutung in Hinblick auf die Verbesserung, um das Image Südtirols und die Attraktivität seines Territoriums, mit potenziellen positiven wirtschaftlichen Auswirkungen, insbesondere in Wirtschaftszweigen, die stark von der Pandemie betroffen sind.

Mit Beschluss Nr. 1352 vom 18.12.2018 hat das Land Südtirol dem von der Region Venetien formulierten Vorschlag zugestimmt und gemeinsam mit der Autonomen Provinz Trient die Maßnahmen und Verpflichtungen, die sich durch die Teilnahme der Region Venetien am Bewerbungsprozess von Mailand Cortina, die Olympischen und Paralympischen Winterspiele 2026 dort abzuhalten, angenommen.

Am 08.01.2019 ist die Vereinbarung betreffend die Verteilung der olympischen Sportarten auf den Gebieten unterzeichnet worden, wobei im Land Südtirol die Veranstaltungen betreffend die Sportart Biathlon abgehalten werden. Mit Unterzeichnung der Vereinbarung ist das CONI zur „zuständigen Behörde“ ernannt worden.

Mit Beschluss Nr. 168 vom 19.03.2019 hat das Land Südtirol die Garantieerklärungen und die Absichtserklärung, die das Internationale Olympische Komitee (IOC) beantragt hatte, im Ausmaß der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1352/2018 bereitgestellten Mittel genehmigt.

Die Bewerbungsphase wurde bei der Generalversammlung des Internationalen Olympischen Komitees (IOC) am 24.06.2019 in Lausanne abgeschlossen und die Wahl ist auf Mailand und Cortina d'Ampezzo als gastgebende Städte gefallen.

Im Sinne des Landesgesetzes 11 November 2019, Nr. 11, beteiligt sich das Land Südtirol am Organisationskomitee für die Olympischen und Paralympischen Winterspiele Milano Cortina 2026 (das Rechtssubjekt ist beauftragt die Tätigkeiten zur Organisation der Spiele zu

La Giunta provinciale premette quanto segue:

nel riconoscere l'alto valore dello spirito olimpico concorre, in coerenza con gli impegni assunti dalla stessa nel dossier di candidatura all'organizzazione delle XXV Olimpiadi invernali e XIV Paralimpiadi invernali del 2026, a diffondere i valori e i principi fondamentali dell'Olimpismo, che è finalizzato a mettere lo sport a disposizione di uno sviluppo armonioso delle persone.

I Giochi Olimpici e Paralimpici assumono naturalmente rilievo anche in un'ottica di valorizzazione dell'immagine dell'Alto Adige e dell'attrattività del suo territorio, con potenziali riflessi economici positivi, specialmente nei settori particolarmente colpiti dalla pandemia.

Con deliberazione n. 1352 del 18.12.2018 la Provincia autonoma di Bolzano ha aderito alla proposta formulata dalla Regione del Veneto di condividere unitamente alla Provincia Autonoma di Trento, le azioni e gli obblighi attuativi derivanti dall'adesione della medesima Regione del Veneto al processo di candidatura di Milano Cortina ad ospitare i Giochi Olimpici e Paralimpici invernali del 2026.

In data 08.01.2019, è stato sottoscritto l'accordo per la suddivisione territoriale delle discipline olimpiche e alla Provincia Autonoma di Bolzano spetta di ospitare gli eventi legati al biathlon. Con la sottoscrizione dell'accordo, il CONI è stato designato "soggetto attuatore".

Con deliberazione n. 168 del 19.03.2019, la Provincia autonoma di Bolzano ha approvato gli schemi delle ulteriori garanzie e la lettera d'intenti che ha richiesto il Comitato Internazionale Olimpico (CIO) nei limiti degli impegni già assunti con deliberazione della Giunta provinciale n. 1352/2018.

La fase della candidatura si è conclusa nel corso della Sessione Generale del Comitato Internazionale Olimpico (CIO) il 24.06.2019 a Losanna e la scelta relativa alle città ospitanti è caduta su Milano e Cortina d'Ampezzo.

Ai sensi della legge provinciale 11 novembre 2019, n. 11, la Provincia fa parte del Comitato Organizzatore dei Giochi Olimpici e Paralimpici invernali Milano Cortina 2026 (il soggetto giuridico che è incaricato di sovrintendere alle operazioni per l'organizzazione dei Giochi) e

überwachen) und an der Società Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 AG (das Rechtssubjekt ist beauftragt die öffentlichen Bauten der Spielen zu verwirklichen); dadurch kann sie die zur Organisation und Abwicklung der Spiele notwendige Unterstützung gewähren, im Einvernehmen mit den anderen beteiligten Körperschaften sowie im Einklang mit dem Antragsdossier und der Olympischen Charta.

Das Land nimmt an genannten Gremien teil, und zwar im Einklang mit den diesbezüglichen staatlichen Bestimmungen, und insbesondere dem Gesetzesdekret 11. März 2020, Nr. 16, umgewandelt in Gesetz 8. Mai 2020, Nr. 31 (sogenanntes "Olympisches Gesetz").

Das olympische Gesetz sieht auch die Errichtung, auf nationaler Ebene, des Gemeinsamen Olympischen Rates und des Forums für Nachhaltigkeit und des olympischen Erbes, an denen das Land beteiligt ist, vor.

Das Gesetzesdekret vom 11. März 2020, Nr. 16, umgewandelt, mit Änderungen, mit Gesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 31 (sog. „Olympisches Gesetz“) und insbesondere der Artikel 3, Absatz 1, ermächtigt die Gründung der Gesellschaft "Infrastrutture Milano Cortina 2020 – 2026 AG", Gesellschaft, welche gemäß den Anleitungen des Organisationskomitees in Bezug auf die Erstellung des Interventionsplans, die Einhaltung des Zeitplans, des Ortes und die technischen-funktionalen und sozialen Merkmale der olympischen Werke funktioniert;

Das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 6. August 2021 - Gründung der Gesellschaft "Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 AG", gemäß Artikel 3 Absatz 1 des Gesetzesdekrets vom 11. März 2020, Nr. 16, umgewandelt, mit Änderungen, mit Gesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 31 („Olympisches Gesetz“) und gemäß Gesetzesdekret vom 19. August 2016, Nr. 175 und Artikel 2328 des Zivilgesetzbuches erlassen, wurde am 15.09.2021 Nr. 2279 Amt für Gesetzmäßigkeitskontrolle registriert und beinhaltet als wesentlichen Bestandteil das Statut der genannten Gesellschaft und ermächtigt dessen Gründung mittels eigenem Notariatsakt;

Der Artikel 3, Absatz 1 des Gesetzesdekretes vom 11. März 2020 Nr. 16, umgewandelt, mit Änderungen, mit Gesetz vom 8. Mai 2020 Nr. 31 und darauffolgenden Änderungen, die sich auf die Führung der Gesellschaft beziehen, legt die Beteiligung des Landes Südtirol mit 5% des Grundkapitals und im Absatz 4 auf 1 Million Euro fest. An der Gesellschaft sind die Ministerien für Wirtschaft und Finanzen und Infrastrukturen und Verkehr mit jeweils 35 Prozent beteiligt, die

della Società Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 S.p.A. (il soggetto giuridico che è incaricato di realizzare le opere e gli interventi pubblici relativi ai Giochi); in tal modo essa è in grado di assicurare, d'intesa con gli altri enti partecipanti, il necessario supporto per l'organizzazione e lo svolgimento dei Giochi, secondo quanto definito dal Dossier di Candidatura e dalla Carta Olimpica.

La Provincia partecipa ai suddetti organismi, in conformità a quanto previsto dalla relativa normativa statale e in particolare dal decreto-legge 11 marzo 2020, n. 16, convertito, con modificazioni, dalla legge 8 maggio 2020, n. 31 (c.d. "Legge Olimpica").

La Legge Olimpica prevede inoltre l'istituzione a livello nazionale del Consiglio Olimpico Congiunto e del Forum per la sostenibilità e l'eredità olimpica, a cui la Provincia partecipa.

Il decreto-legge 11 marzo 2020, n. 16, convertito, con modificazioni, dalla legge 8 maggio 2020, n. 31 (c.d. "Legge Olimpica") e in particolare l'articolo 3 comma 1 autorizza la costituzione della Società "Infrastrutture Milano Cortina 2020–2026 S.p.A.", Società che opera in coerenza con le indicazioni del comitato organizzatore, relativamente alla predisposizione del piano degli interventi, al rispetto del cronoprogramma, alla localizzazione e alle caratteristiche tecnico-funzionali e sociali delle opere olimpiche;

Il Decreto Presidenza del Consiglio dei Ministri D.P.C.M. 6 agosto 2021 – Costituzione della Società "Infrastrutture Milano Cortina 2020 – 2026 S.p.A.", ai sensi dell'articolo 3, comma 1, del decreto-legge n. 11 marzo 2020, n. 16, convertito, con modificazioni, dalla legge n. 8 maggio 2020, n. 31 (legge Olimpica), ed emanato in forza del decreto legislativo 19 agosto 2016, n. 175 e dell'articolo 2328 del codice civile, è registrato il 15.09.2021 n. 2279 presso l'Ufficio di controllo di legittimità - Corte dei Conti e reca come parte integrante lo Statuto della citata Società autorizzandone all'articolo 1 la costituzione mediante apposito atto notarile;

L'articolo 3, comma 1 del decreto - legge 11 marzo 2020 n. 16, convertito, con modificazioni, dalla legge 8 maggio 2020 n. 31, e successive modificazioni, relativo al governo della Società, individua la partecipazione della Provincia Autonoma di Bolzano al 5% del capitale sociale, fissato dal comma 4 e complessivamente in 1 milione di euro. La Società è partecipata dai Ministeri dell'economia e delle finanze e delle infrastrutture e dei trasporti nella misura del 35

Regionen Lombardei und Venetien mit jeweils 10 Prozent, die Autonomen Provinzen Trient und Bozen mit jeweils 5 Prozent. Die Gesellschaft wird vom Ministerium für Infrastruktur und Verkehr beaufsichtigt, das im Einvernehmen mit den Regionen Lombardei und Venetien sowie den Autonomen Provinzen Trient und Bozen eine gemeinsame analoge Kontrolle gemäß Artikel 5, Absatz 5, des Gesetzesdekretes vom 18. April 2016, Nr. 50, ausübt;

Die Höhe des im Artikel 3 Absatz 4 genannten Grundkapitals des Landes Südtirol beträgt aufgrund ihres Anteils von 5 % fünfzigtausend Stückaktien ohne Nennwert im Wert von 50.000,00 Euro;

Der Artikel 3 Absatz 3 desselben Dekretes legt die Dauer der Gesellschaft "Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 S.p.A." bis zum 31. Dezember 2026 fest und regelt die bestehenden aktiven und passiven Verhältnisse nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches;

Der Artikel 3 des Gesetzesdekrets vom 11. März 2020 n. 16 sieht in den Absätzen 5, 6 und 7 das vom Dekret des Ministerratspräsidenten D.P.C.M. 6. August 2021 und durch das Statut festgelegte Verwaltungssystem vor:

- (Absatz 5) Verwaltungsrat bestehend aus fünf Mitgliedern, von denen drei vom Minister für Infrastruktur und Verkehr im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Finanzen und mit der für Sport zuständigen Regierungsbehörde ernannt werden, von denen eines als Vorsitzender und eines als geschäftsführender Direktor fungiert, und zwei weitere, die gemeinsam von den Regionen Lombardei und Venetien sowie von den autonomen Provinzen Trient und Bozen ernannt werden. Der Geschäftsführer der in Artikel 2 genannten Stiftung kann an den Sitzungen des Verwaltungsorgans ohne Stimmrecht teilnehmen;
- Absatz 6) Der Aufsichtsrat der Gesellschaft besteht aus fünf Mitgliedern, von denen drei vom Minister für Infrastruktur und Verkehr im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Finanzen und der für Sport zuständigen Regierungsbehörde ernannt werden, von denen eines als Vorsitzender fungiert und zwei weitere gemeinsam von den Regionen Lombardei und Venetien sowie den Autonomen Provinzen Trient und Bozen ernannt werden;
- (Absatz 7) Die Mitglieder des

per cento ciascuno, dalla Regione Lombardia e dalla Regione Veneto nella misura del 10 per cento ciascuna, dalle Province Autonome di Trento e Bolzano nella misura del 5 per cento ciascuna. La Società è sottoposta alla vigilanza del Ministero delle infrastrutture e dei trasporti che, d'intesa con le Regioni Lombardia e Veneto e le Province autonome di Trento e Bolzano, esercita il controllo analogo congiunto, ai sensi dell'articolo 5, comma 5, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50;

L'ammontare del capitale sociale di cui all'articolo 3 comma 4 in capo alla Provincia autonoma di Bolzano, in forza della sua partecipazione del 5%, risulta essere di cinquantamila azioni senza valore nominale e pari a un valore di 50.000,00 euro;

L'articolo 3 comma 3 dello stesso decreto-legge fissa la durata della Società "Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 S.p.A." fino al 31 dicembre 2026, disciplinando i rapporti attivi e passivi in essere secondo le disposizioni del Codice civile;

L'articolo 3 del decreto-legge 11 marzo 2020 n. 16 prevede ai commi 5, 6 e 7 il sistema amministrativo applicato dal Decreto Presidenza del Consiglio dei ministri D.P.C.M. 6 agosto 2021 e dallo Statuto:

- (comma 5) *Consiglio di amministrazione* composto da cinque membri, dei quali tre nominati dal Ministro delle infrastrutture e dei trasporti, di concerto con il Ministro dell'economia e delle finanze e con l'Autorità di Governo competente in materia di sport, di cui uno con funzioni di Presidente e uno con funzioni di amministratore delegato, e due nominati congiuntamente dalle Regioni Lombardia e Veneto e dalle Province autonome di Trento e Bolzano. Alle riunioni dell'organo di amministrazione, può partecipare, senza diritto di voto, l'amministratore delegato della Fondazione di cui all'articolo 2;
- (comma 6) *Il collegio sindacale* della Società si compone di cinque membri, dei quali tre nominati dal Ministro delle infrastrutture e dei trasporti, di concerto con il Ministro dell'economia e delle finanze e con l'Autorità di Governo competente in materia di sport, di cui uno con funzioni di Presidente, e due nominati congiuntamente dalle Regioni Lombardia e Veneto e dalle Province Autonome di Trento e Bolzano;
- (comma 7) I componenti dell'organo di

Verwaltungsrates und des Aufsichtsrates können nur von den Subjekten abberufen werden, die sie ernannt haben.

amministrazione e del collegio sindacale possono essere revocati soltanto dai soggetti che li hanno nominati.

Der Artikel 3 Absatz 2-bis lautet "Um die rechtzeitige Ausführung der in Absatz 2 genannten Bauarbeiten zu gewährleisten, werden dem in Absatz 5 dieses Artikels genannten Leitungsgremium der Gesellschaft Berechtigungen und Befugnisse übertragen, die im Artikel 61, Absätze 4, 5, 7 und 8 des Gesetzdekretes vom 24. April 2017, Nr. 50, umgewandelt, mit Änderungen, mit Gesetz vom 21. Juni 2017, Nr. 96, vorgesehen sind;

L'articolo 3 comma 2-bis del decreto-legge recita "Al fine di assicurare la tempestiva realizzazione delle opere di cui al comma 2, all'organo di amministrazione della Società, di cui al comma 5 del presente articolo, sono attribuiti i poteri e le facoltà previsti dall'articolo 61, commi 4, 5, 7 e 8 del decreto – legge 24 aprile 2017, n. 50, convertito, con modificazioni, dalla legge 21 giugno 2017, n. 96";

Das oben erwähnte Dekret des Ministerratspräsidenten vom 6 August 2021, verweist im Artikel 1 Absatz 6 für die Festlegung der Bauvorhaben auf das Dekret des Ministers für Infrastruktur und Verkehr vom 7. Dezember 2020 und lautet „Für die in Anlage 3 des Dekrets des Ministers für Infrastruktur und Verkehr vom 7. Dezember 2020 genannten Arbeiten betreffend "Identifizierung der durchzuführenden Infrastrukturarbeiten, um die Nachhaltigkeit der Olympischen Winterspiele Mailand-Cortina 2026 zu gewährleisten" sowie für jene im Anhang 4, sofern sie gemäß Artikel 3 desselben Dekrets finanziert werden und für welche, bis zur Gründung und zum vollständigen Inbetriebnahme der Gesellschaft bzw. bis zur Finanzierung der im Anhang 4 genannten Infrastrukturarbeiten, werden die Funktionen als ausführendes Subjekt bereits von den Körperschaften, die diese Funktion derzeit bereits innehaben, oder von den Konzessionären der Eisenbahn- und Straßen Infrastrukturen, welche die Eingriffe betreffen, ausgeübt; dies unbeschadet der Möglichkeit seitens der Gesellschaft, gemäß Artikel 2, Absatz 6 des oben genannten Dekrets vom 7. Dezember 2020, die Aufgaben der zentralen Beschaffungsstelle oder der Vertragsstelle denselben Körperschaften zu übertragen ";

Il D.P.C.M. 6 agosto 2021 di cui sopra, all'articolo 1 comma 6 per l'individuazione delle opere rinvia al decreto del Ministro delle infrastrutture e dei trasporti 7 dicembre 2020 recitando: "Per le opere di cui all'allegato 3 del decreto del Ministro delle infrastrutture e dei trasporti 7 dicembre 2020 recante "Identificazione delle opere infrastrutturali da realizzare al fine di garantire la sostenibilità delle Olimpiadi invernali Milano-Cortina 2026", nonché quelle di cui all'allegato 4, qualora finanziate ai sensi dell'articolo 3 del medesimo decreto, per le quali, nelle more della costituzione e piena operatività della Società, ovvero del finanziamento per quelle di cui all'allegato 4, le funzioni di soggetto attuatore siano già state assunte dagli attuali enti titolari o concessionari delle infrastrutture ferroviarie e stradali oggetto di intervento, resta salva la facoltà della società di affidare lo svolgimento delle funzioni di centrale di committenza o di stazione appaltante, ai medesimi enti, ai sensi dell'articolo 2, comma 6, del predetto decreto del 7 dicembre 2020";

Der mit Schreiben Prot. 15092021 0712015 gemäß Ministerialdekret 264 vom 28.06.2021 designierte geschäftsführende Direktor fordert das Land Südtirol zusammen mit der Autonomen Provinz Trient auf, die Beschlüsse über die Rückstellung der jeweiligen Gesellschaftsanteile, gemäß der im Artikel 3 des Gesetzesdekrets vom 11. März 2020 Nr. 16 bestimmten Aufteilung, und unverzüglich die Namen der Personen mitzuteilen, welche beauftragt sind, vor dem Notar zu erscheinen und die Verwaltung als Gründungspartner der Gesellschaft Infrastrutture Milano Cortina 2020 - 2026 AG zu vertreten, und zwar in Ausführung des Gesetzes;

L'Amministratore delegato designato, con nota PROT.PROV._BZ 14.09.2021 0712015, ai sensi del D.M. 264 del 28.06.2021, chiede alla Provincia autonoma di Bolzano, congiuntamente a quella di Trento, di voler perfezionare i provvedimenti attestanti l'avvenuto accantonamento delle quote sociali di competenza dell'Amministrazione, secondo la ripartizione di cui all'articolo 3 del decreto-legge 11 marzo 2020 n. 16, comunicando con sollecitudine i nominativi dei soggetti delegati a comparire, davanti al Notaio, e rappresentare l'Amministrazione in qualità di socio fondatore della Società "Infrastrutture Milano Cortina 2020 – 2026 S.p.A." in esecuzione della legge;

Diese Gesellschaftsbeteiligung wird vorgesehen,

Tale partecipazione societaria è disposta al fine

um dem Land Südtirol die planmäßige Durchführung der olympischen Spiele zu sichern;

Der oben genannte Satzungsentwurf der Gründungsurkunde der Gesellschaft, welcher vom designierten geschäftsführenden Direktor der Gesellschaft mit Schreiben PROT.PROV._BZ 04.10.2021 0765403, zum Zweck der nachfolgenden Maßnahmen seitens des Landes Südtirol, ähnlich wie der Autonomen Provinz Trient, übermittelt wurde, und welcher beim Notar unterzeichnet wird, bedarf der Genehmigung der Autonomen Provinz Bozen;

Die Gründungsurkunde sieht im Artikel 5 die Einzahlung des Kapitals auf ein Bankkonto bei der Banca Popolare di Sondrio im Namen der Gesellschaft im Hinblick auf ihre Gründung vor. Nach Eintragung in das Handelsregister werden die Beträge unverzüglich der Gesellschaft zur Verfügung gestellt;

Der Artikel 9 desselben Satzungsentwurfs der Gründungsurkunde sieht im Sinne des Artikels 2397 Absatz 1 des Zivilgesetzbuches auch die Ernennung von zwei Ersatzmitgliedern des Aufsichtsrates vor, welche mit Schreiben Prot. PAT n. 730533 08.10.2021 gemeinsam von den Landeshauptleuten der Autonomen Provinz Trient und dem Land Südtirol vorgeschlagen wurden, und welche die Ernennung von Dr. Carlo Delladio [REDACTED] für die Provinz Trient und Dr. Benno Hofer [REDACTED] für das Land Südtirol vorschlagen und zwar im Einvernehmen mit den Regionen Venetien und Lombardei;

Die Gründungsurkunde und das Statut werden "in Übereinstimmung mit dem Gesetz über die Aktiengesellschaften und dem Gesetzesdekret vom 19. August 2016 Nr. 175, der gemäß Art. 3, Absatz 1 des Gesetzesdekrets vom 11. März 2020 Nr. 16, umgewandelt, mit Änderungen durch Gesetz vom 8. Mai 2020 Nr. 31 und darauffolgende Änderungen den Einheitstext über öffentlich beteiligten Gesellschaften enthält";

Nach Feststellung der Verfügbarkeit auf Kapitel U01033.0000 (Ausgaben für die Beteiligung des Landes an Gesellschaften oder Körperschaften von allgemeinem Interesse sowie für die Wiederherstellung des Gesellschaftskapitals-Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitaleinbringungen bei sonstigen Unternehmen, LG 2/1987, Art.21/bis, COD./01.1/U.3.01.01.03) des Haushaltsplans für das Jahr 2021 der Ausgaben für die Beteiligungsquote, die auf 50.000,00 Euro festgelegt wurde, und in Anbetracht der Tatsache, dass die Kosten des Notars und die

di garantire alla Provincia autonoma di Bolzano lo svolgimento dell'attività programmata per le Olimpiadi;

Lo schema di Atto costitutivo della Società sopra citato, trasmesso, con nota PROT.PROV._BZ 04.10.2021 0765403, dall'Amministratore Delegato designato della Società al fine dei successivi provvedimenti in carico alla Provincia autonoma di Bolzano, analogamente alla Provincia autonoma di Trento e che sarà siglato in sede notarile, richiede l'approvazione da parte della Provincia autonoma di Bolzano;

Lo stesso Atto costitutivo all'art. 5 prevede il versamento del capitale su un conto corrente bancario presso Banca Popolare di Sondrio intestato alla Società in vista della sua costituzione e ad avvenuta iscrizione del registro delle imprese le somme vengono immediatamente messe a disposizione della Società;

L'art. 9 dello stesso schema di Atto costitutivo prevede inoltre la nomina di due Sindaci supplenti, ai sensi dell'art. 2397 primo comma del Codice civile, proposti con lettera protocollo PAT n. 730533 08.10.2021 da parte dei Presidenti delle Province autonome di Trento e Bolzano a firma congiunta, che esprime la nomina del dott. Carlo Delladio [REDACTED] per la Provincia di Trento e del dott. Benno Hofer [REDACTED] per la Provincia di Bolzano e definito, d'intesa con le Regioni del Veneto e della Lombardia;

L'Atto costitutivo e lo Statuto sono predisposti "nel rispetto della normativa in materia di società per azioni e del decreto legislativo 19 agosto 2016 n. 175, recante il testo unico in materia di Società a partecipazione pubblica", ai sensi dell'art. 3, comma 1, del decreto-legge 11 marzo 2020 n. 16, convertito, con modificazioni dalla legge 8 maggio 2020, n. 31 e successive modificazioni;

Accertata la disponibilità sul capitolo U01033.0000 (Spese per la partecipazione della Prov. a società o enti aventi finalità d'interesse generale, nonché per il reintegro del capitale sociale - Acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale in altre imprese, LP 2/1987, art.21/bis, COD./01.1/U.3.01.01.03) del bilancio finanziario gestionale per il 2021, delle spese per la quota sociale determinata in 50.000,00 euro e considerato che le spese dello Studio notarile e di registrazione dell'atto notarile sono a valere sulle spese di funzionamento della Società "Infrastrutture Milano Cortina 2020- 2026

Eintragung der notariellen Urkunde zu Lasten der Gesellschaft "Infrastruktur Milano Cortina 2020 – 2026 AG" gehen;

Der vorliegende Beschluss wird dem geschäftsführenden Direktor der Gesellschaft „Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 S.p.A.“ für die Folgeakten mitgeteilt;

All dies vorausgeschickt und erwogen,

beschließt

die Landesregierung einstimmig in
gesetzmäßiger Weise:

- 1) die Gründung der Gesellschaft "Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 S.p.A" mit Sitz in Rom mit einer Laufzeit bis Dezember 2026, gemäß dem Gesetzesdekret Nr. 16 vom 11. März 2020 und dem Landesgesetz Nr. 11 vom 12. November 2019, mittels notarieller Urkunde zu ermächtigen;
- 2) anzuerkennen, dass die Gesellschaft den Namen "Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 S.p.A." mit Rechtssitz in Rom trägt und folgendermaßen direkt beteiligt ist, und zwar vom Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen mit 35 %, Ministeriums für nachhaltige Infrastruktur und Mobilität mit 35 %, der Region Lombardei mit 10 %, der Region Venetien mit 10 %, von der Autonomen Provinz Trient mit 5% und dem Land Südtirol mit 5% und deren Unternehmenszweck, als zentrale Beschaffungsstelle und öffentlicher Auftraggeber und auch mittels Vereinbarungen mit anderen öffentlichen Auftraggebern, das Planen und die Durchführung der Bauvorhaben laut Dekret des Ministers für Infrastruktur und Verkehr vom 7. Dezember 2020 darstellt, sowie der vollständig finanzierten Bauvorhaben, welche auch mit den olympischen Sportanlagen verbunden sind bzw. in Zusammenhang stehen und zwar auf der Grundlage eines von der Gesellschaft im Einvernehmen mit dem Ministerium für Infrastruktur und nachhaltige Mobilität und mit den betroffenen Regionen erstellten Interventionsplans, welcher mit Dekret des Ministerratspräsidenten oder der politische Behörde, die für Sport zuständig ist, genehmigt wurde. Die Gesellschaft kümmert sich als zentrale Beschaffungsstelle und öffentlicher Auftraggeber auch um die Durchführung

S.p.A.”;

Il presente provvedimento sarà comunicato all'Amministratore Delegato designato della Società Infrastrutture Milano cortina 2020-2026 S.P.A. per gli adempimenti conseguenti;

Tutto ciò premesso e considerato, la Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

- 1) di autorizzare la costituzione, mediante atto notarile ai sensi del decreto-legge 11 marzo 2020, n. 16 e della legge provinciale 12 novembre 2019, n. 11, della Società "Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 S.p.A" con sede in Roma, con durata in atto fino a dicembre 2026;
- 2) di dare atto che la Società ha denominazione "Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 S.p.A." con sede legale nel comune di Roma ed è direttamente partecipata dal Ministero dell'economia e delle finanze in pari al 35%, dal Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili in misura pari al 35%, dalla Regione Lombardia nella misura pari al 10%, dalla Regione Veneto nella misura pari al 10%, dalla Provincia autonoma di Trento nella misura pari al 5% e dalla Provincia autonoma di Bolzano nella misura pari al 5% e che ha per oggetto sociale la progettazione nonché la realizzazione, quale centrale di committenza e stazione appaltante, anche stipulando convenzioni con altre amministrazioni aggiudicatrici, delle opere individuate con decreto del Ministro delle infrastrutture e dei trasporti 7 dicembre 2020, nonché delle opere finanziate interamente, anche connesse e di contesto relative agli impianti sportivi olimpici, sulla base di un piano degli interventi predisposto dalla Società, di intesa con il Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibile e con le Regioni interessate, e approvato con decreto del Presidente Consiglio dei ministri o dell'autorità politica delegata allo sport. La Società inoltre cura, quale centrale di committenza e stazione appaltante, la realizzazione di opere ulteriori, affidata ad essa dalla legge;

der ihr gesetzlich übertragenen weiteren Bauvorhaben;

- 3) anzuerkennen, dass das gewählte Verwaltungssystem die folgende Zusammensetzung, im Sinne des Artikels 2 des Dekrets des Ministerratspräsidenten, vorsieht für den Verwaltungsrat Prof. Veronica Vecchi (Vorsitzende), Ing. Luigivalerio Sant'Andrea (Verwalter der Gesellschaft), Arch. Valentina Favaretto, Tommaso Santini (Venetien), Angelo De Amici (Lombardei); für den Aufsichtsrat Enrico Brambilla, Raffaella Pallavicini, Giovanna Cioffi, Elisa Carli (Trient), Patrick Bergmeister (Bozen) und dass innerhalb von dreißig Tagen nach der Gründung der Gesellschaft der Auftrag zum Abschlussprüfer gemäß Artikel 2409-bis des Zivilgesetzbuches erteilt wird;
- 4) für das Land Südtirol als Ersatzmitglied im Aufsichtsrat Dr. Benno Hofer [REDACTED] für die Autonome Provinz Trient Dr. Carlo Delladio [REDACTED] im Besitz der notwendigen Voraussetzungen, laut gemeinsamen Schreiben Prot. PAT Nr. 730533 8.10.202 der Landeshauptleute der beiden autonomen Provinzen und zwar im Einvernehmen mit den Regionen Venetien und Lombardei;
- 5) zu bestätigen, dass die Gesellschaft innerhalb von 30 Tagen nach ihrer Gründung den Auftrag für die Abschlussprüfung an eine im entsprechenden Register eingetragenen Gesellschaft vergeben wird;
- 6) das Statut derselben Gesellschaft zu genehmigen, wie es laut Dekret des Ministerratspräsidenten vom 6. August 2021 - Gründung der Gesellschaft "Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 AG", gemäß Artikel 3 Absatz 1 des Gesetzesdekrets vom 11. März 2020, Nr. 16, umgewandelt, mit Änderungen, mit Gesetz vom 8. Mai 2020 Nr. 31 (Olympisches Gesetz) und gemäß Gesetzesdekret vom 19. August 2016 Nr. 175 und Artikel 2328 des Zivilgesetzbuches erlassen, verfasst wurde und am 15.09.2021 Nr. 2279 beim Amt für Gesetzmäßigkeitskontrolle des Rechnungshofes eingetragen und teilt seinen Inhalt vollständig, insbesondere mit Bezug auf die in den Einleitungen genannten Verpflichtungen;
- 3) di dare atto che il sistema amministrativo scelto di cui alle premesse prevede la seguente composizione dei membri di cui all'art. 2 del D.P.C.M.: per il *Consiglio di Amministrazione* Prof. Veronica Vecchi (Presidente), Ing. Luigivalerio Sant'Andrea (Amministratore delegato), Arch. Valentina Favaretto, Tommaso Santini (Veneto), Angelo De Amici (Lombardia); per il *Collegio sindacale* Enrico Brambilla, Raffaella Pallavicini, Giovanna Cioffi, Elisa Carli (Trento), Patrick Bergmeister (Bolzano) e che entro il termine di trenta giorni decorrenti dalla costituzione della Società è conferito l'incarico di revisore legale dei conti, ai sensi dell'articolo 2409-bis del codice civile;
- 4) di nominare per la Provincia autonoma di Bolzano quale Sindaco supplente il dott. Benno Hofer [REDACTED] per la Provincia autonoma di Trento il dott. Carlo Delladio [REDACTED] in possesso dei requisiti necessari, vista la nota Prot. PAT n. 730533 8.10.2021, a firma congiunta dei Presidenti delle due Province autonome e definito, d'intesa con le Regioni del Veneto e della Lombardia;
- 5) di dare atto che la società, entro 30 giorni dalla sua costituzione, conferirà l'incarico per la revisione legale dei conti ad una società iscritta nell'apposito registro;
- 6) di approvare lo Statuto della stessa Società come predisposto nello stesso D.P.C.M. 6 agosto 2021 – Costituzione della Società "Infrastrutture Milano Cortina 2020– 2026 S.p.A.", ai sensi dell'articolo 3, comma 1, del decreto-legge n. 11 marzo 2020, n. 16, convertito, con modificazioni, dalla legge n. 8 maggio 2020, n. 31 (legge Olimpica), ed emanato in forza del decreto legislativo 19 agosto 2016, n. 175 e dell'articolo 2328 del codice civile, e registrato il 15.09.2021 n. 2279 presso l'Ufficio di controllo di legittimità Corte dei Conti, condividendone integralmente il contenuto, con particolare riferimento agli impegni richiamati nelle premesse;

- 7) wie in den Prämissen angeführt, den Entwurf der Gründungsurkunde der Gesellschaft laut Dekret des Ministerratspräsidenten vom 6. August 2021 und laut Entwurf, der mit Schreiben PROT.PROV. BZ 04.10.2021 0765403, vom designierten geschäftsführenden Direktor der Gesellschaft zum Zwecke der nachfolgenden Maßnahmen in der Zuständigkeit des Landes Südtirol, übermittelt wurde, zu genehmigen;
- 8) anzuerkennen, dass gemäß Artikel 3 Absatz 4 der Betrag des Gesellschaftskapitals für das Land Südtirol aufgrund ihres Anteils von 5 % fünfzigtausend Stückaktien beträgt, ohne Nennwert und mit einem Wert von 50.000,00 Euro;
- 9) den Betrag von 50.000,00 Euro entsprechend dem Betrag des Gesellschaftskapitals von fünfzigtausend Aktien ohne Nominalwert, dem Kapitel U01033.0000 des Verwaltungshaushaltes des Landes für das Finanzjahr 2021 gemäß Anlage „SAP“ die einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses bildet, anzulasten und zur Kenntnis zu nehmen, dass derselbe Betrag innerhalb der in Artikel 5 des Gesellschaftsvertrags festgelegten Fristen gezahlt wird;
- 10) den Anteil des Gesellschaftskapitals in Höhe von 50.000,00 Euro auf das dafür vorgesehene Bankkonto einzuzahlen, das der geschäftsführende Direktor der Gesellschaft mit Schreiben PROT. PROV. BZ 11.10.2021 0785040 mitgeteilt hat, und zwar: Bankkonto eröffnet bei der Banca Popolare di Sondrio, Agenzia di Roma Ag. N. 3 Trionfale, auf den Namen von *Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 S.p.A.*, wobei die Notarkosten für die Eintragung der notariellen Urkunde Ausgaben zu Lasten der Gesellschaft "Infrastrutture Milano Cortina 2020 – 2026 AG" sind und somit keine zusätzlichen Kosten zu Lasten der des Landes Südtirol mit sich bringen;
- 11) den Landeshauptmann oder einem von ihm Bevollmächtigten zu ermächtigen, die Beteiligungsurkunden an der Gesellschaft "Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 AG" beim Notar dott. Salvatore Mariconda, Notar in Rom, Velletri und Civitavecchia im Sinne des
- 7) di approvare lo schema di Atto costitutivo della Società come in premessa, ai sensi del D.P.C.M. 6 agosto 2021 e dello schema trasmesso con nota PROT.PROV. BZ 04.10.2021 0765403, dall'Amministratore Delegato designato della Società al fine dei successivi provvedimenti in carico alla Provincia autonoma di Bolzano, analogamente alla Provincia autonoma di Trento;
- 8) di dare atto che l'ammontare del capitale sociale di cui all'articolo 3 comma 4 in capo alla Provincia autonoma di Bolzano in forza della sua partecipazione del 5% risulta essere di cinquantamila azioni, senza valore nominale e pari a un valore di 50.000,00 euro;
- 9) di impegnare l'importo di 50.000,00 euro, corrispondente all'ammontare del capitale sociale di cinquantamila azioni, senza valore nominale, sul capitolo U01033.0000 del bilancio finanziario gestionale della Provincia per l'esercizio 2021 di cui all'allegato "SAP" che è parte integrante della presente delibera e di dare atto che lo stesso importo sarà versato nei termini previsti dall'art. 5 dell'atto costitutivo;
- 10) di liquidare la quota del capitale sociale pari a 50.000,00 euro sul conto corrente dedicato, comunicato dall'Amministratore Delegato, con nota PROT. PROV. BZ 11.10.2021 0785040 della Società, aperto presso la Banca Popolare di Sondrio, Agenzia di Roma Ag. N. 3 Trionfale intestato a *Infrastrutture Milano Cortina 2020-2026 S.p.A.*, preso atto e considerato che le spese dello Studio notarile e di registrazione dell'atto notarile sono a valere sulle spese di funzionamento della Società "Infrastrutture Milano Cortina 2020 – 2026 S.p.A." non comportando, queste ultime, oneri aggiunti a carico della Provincia autonoma di Bolzano;
- 11) di autorizzare il Presidente della Provincia, o Suo delegato, alla firma degli atti di partecipazione alla Società "Infrastrutture Milano Cortina 2020– 2026 S.p.A." presso lo Studio notarile del dott. Salvatore Mariconda, Notaio in Roma, Velletri e Civitavecchia ai sensi della

Gesetzes und wie in dem vorgenannten Gründungsvertrag festgelegt, zu unterzeichnen;

- 12) den vorliegenden Beschluss dem Ministerium für nachhaltige Infrastrukturen und Mobilität - Kabinettsbüro, dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen - Kabinettsbüro, dem Ressort Sport des Ministerratspräsidiums, der Region Lombardei - Generalsekretär, der Region Venetien – Regionalsekretär und der Autonomen Provinz Trient - Direktor des Ressort für Handwerk, Handel, Förderung, Sport und Tourismus, der Gemeinde Mailand und der Gemeinde Cortina mitzuteilen;

- 13) den vorliegenden Beschluss dem geschäftsführenden Direktor der Gesellschaft „Infrastrukture Milano Cortina 2020-2026 S.P.A.“ für die nachfolgenden Maßnahmen mitzuteilen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

normativa come dallo schema di Atto costitutivo citato;

- 12) di comunicare la presente deliberazione al Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità sostenibili -Ufficio di Gabinetto, Ministero dell'economia e delle finanze - Ufficio di Gabinetto, Dipartimento per lo Sport della Presidenza del Consiglio dei ministri, Regione Lombardia – Segretario generale, Regione del Veneto - Segretario regionale e Provincia Autonoma di Trento - Direttore Dipartimento artigianato, commercio, promozione, sport e turismo, Comune di Milano e Comune di Cortina;

- 13) di comunicare il presente provvedimento all'Amministratore delegato della Società "Infrastrukture Milano cortina 2020-2026 S.P.A." per gli adempimenti conseguenti.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 13/10/2021 12:31:39
MAZAGG MAURIZIO

Il Direttore d'ufficio

Die Abteilungsdirektorin 13/10/2021 12:46:13
MARKART MARION

La Direttrice di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden Euro 50.000,00 impegnato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U01033.0000-U0002429 sul capitolo

Vorgang 2210001307 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht 13/10/2021 16:57:30
LAZZARA GIULIO

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

19/10/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

19/10/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/10/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma